

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 40 (2013)  
**Heft:** 154

**Artikel:** Le Tsânió è le Rozau  
**Autor:** Dayer, Alphonse  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1044963>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LE TSÂNIÓ È LE ROZAU

Alphonse Dayer, Hérévence (VS)

*Le Tsânió oun zo i'a dic ou Rozau :  
- J'ei bien reijon d'acójâ la Natóra;  
Oun oujèlèt por vouó, i'è th'óna pè-  
janta tsârze.*

*Le mindra bejèta ke decau  
Fé boujieu la fasse dè l'évoueu,  
Vouó forche a corbâ la tétha :  
Adon kè ió, pary comin le Caucase,  
Pâ countin d'arèthâ lè rê dou cholèt,  
I pâ pouire dou croué tin.  
To vouó chimble ouúra, to mé chimble  
bejèta.*

*Inco vouó j'eithichâ a chotha di maye  
fóille,*

*Ke invouó pèr to lo vejenan.*

*J'órâ pâ tan a choufric :*

*Vouó dèfndrâvouó dè l'orâzo;*

*Mâ vouó crèthre lo pló cho-in*

*Pè lè prâ marethouc, paradi dè la  
bêje.*

*Le Natóra por vouó mè chimble pâ  
ónétha.*

*- Outhra coumpachion, li rèfon  
l'arbèrèt*

*Mè va dreisse ou kiau; mâ, lachieu  
pîntâ hlóou souci.*

*Lè grauche bêje fan min pouire a mè  
k'a vouó.*

*Yó plió, mâ trochó pâ.*

*O j'ei tanc ora, countre lè grauche  
j'èthinche*

*Rejesteic chin corbâ lo rathé;*

*Mé, atindre la fin. Comin dejei chin,  
Arroue di son chèrra,*

*Le pló tèrribla ouúra*

*Ke lè pa-ic dou Nord, y'ochan portâ  
tanc adon in pè lóou bechatse.*

*L'arbeuro tîn bon; le rozau plie.*

*Le bêje rèdoble cha fôche,*

*È fé tan bien ke dèracheune,*

*Ché ke i'aei la tétha vejena ou pa-  
radic*

*E ke i'aei lè pia ou Royaume di mô.*



Sylvain Saudan, le skieur de l'impossible sur la vigne de la Paix, le 1er mars 2011.

Photo J.-C. Champion.